

Доступ к знаниям для всех: как библиотеки Беларуси поддерживают людей с нарушением зрения

Сегодня вопросы инклюзии и создания доступной среды для людей с инвалидностью, в том числе с нарушениями зрения, становятся неотъемлемой частью общественной жизни. Важную роль в этом процессе играют библиотеки Беларуси, предлагающие специализированные услуги и материалы для слепых и слабовидящих граждан. Развитие технологий позволяет не только совершенствовать локальные программы, но и предоставлять удаленные услуги, что особенно важно в условиях неполной адаптации общественных пространств для людей с ограниченной мобильностью.

Инициативы Национальной библиотеки

Национальная библиотека Беларуси с 2006 года активно развивает услуги для пользователей с нарушениями зрения, включая слепых и слабовидящих. Впервые к вопросу инклюзивного обслуживания эта организация обратилась при открытии нового здания, оборудовав научный читальный зал тифлокомплексом. Созданная инфраструктура позволила преобразовывать печатные и электронные документы в доступные форматы для инвалидов по зрению. Доступность включает укрупненные, звуковые и рельефно-точечные версии документов. Национальная библиотека делает значительные шаги к тому, чтобы обеспечить доступность информации для нуждающихся в этом граждан.

Ирина Ивановна Гаврилович, заведующая отделом библиотечного обслуживания ГУ «Национальная библиотека Беларуси»:

«Национальная библиотека Беларуси впервые обратилась к вопросу обслуживания незрячих и слабовидящих пользователей в 2006 году, когда при открытии нового здания в научном читальном зале был оборудован тифлокомплекс: установлены программа экранного доступа Virgo, брайлевские дисплеи SuperVario, электронная лупа VideoLight и читающая машина Книголюб-компакт, с помощью которых плоскочечатные и электронные документы можно было преобразовать в доступные для восприятия инвалидов по зрению форматы: укрупненный, звуковой и рельефно-точечный».

С 2013 года библиотека добавила возможность удаленного обслуживания. Это стало возможным благодаря консультациям по телефону и электронной почте, а также предоставлению доступа к литературе через виртуальную файловую систему. Удаленное обслуживание включает в

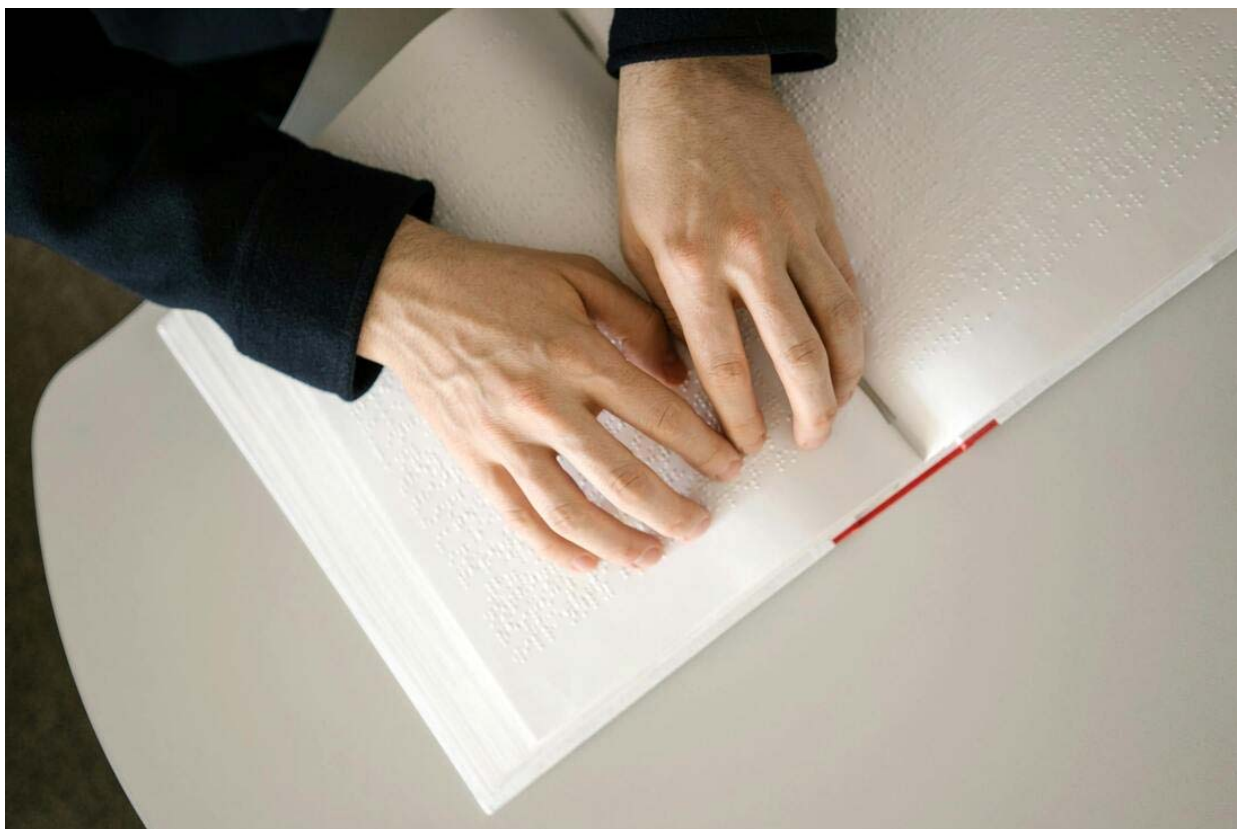
себя обработку заказов и отправку документов на личную почту пользователей.

Ирина Ивановна продолжает:

«Почему мы отдаем предпочтение именно удаленному обслуживанию? Во-первых, люди с инвалидностью по зрению маломобильны, они испытывают значительные трудности в передвижении. Отсутствие доступной среды не позволяет им самостоятельно приходить в библиотеку. На данный момент мы работаем над тем, чтобы сделать среду в библиотеке безбарьерной для большей категории граждан».

Фонд аудиокниг и аудиодокументов немзыкального характера составляет около 2000 экземпляров, а также около 1300 брайлевских документов.

Национальная библиотека также преобразует документы в различные форматы – PDF, текстовые форматы (Word, txt) и MP3 с синтезированным голосом, чтобы удовлетворить потребности разных категорий пользователей. Этот процесс включает сканирование, распознавание текста и редактирование для улучшения качества. Применение новых технологий, включая программу Balabolka, позволяет библиотеке создавать аудиофайлы для удобного прослушивания.



Ирина Ивановна объясняет:

«Плоскопечатные издания преобразуются в цифровой текстовый формат (Word, txt, или PDF с текстовым слоем) путем сканирования, автоматического распознавания и ручного редактирования, когда

исправляются грамматические и технические ошибки распознавания, переводятся в текстовый вид таблицы, графики, схемы, диаграммы, проставляется ударение, цифры заменяются словами, убираются сокращения и т. д. Отредактированный текстовый документ готов к озвучиванию программой экранного доступа в режиме реального времени».

Ирина Ивановна отмечает:

«В соответствии с требованиями Марракешского договора и белорусского законодательства преобразование экземпляров, их доставка и обмен ими осуществляются с соблюдением обязательных условий: только при предъявлении удостоверения инвалида по зрению или документа, подтверждающего сопутствующую инвалидность по зрению».

Национальная библиотека Республики Беларусь не только создает и предоставляет инклюзивные ресурсы, но и постоянно расширяет репертуар доступных для незрячих изданий, чтобы помочь им получить важные знания и доступ к литературе.

Ирина Ивановна добавляет:

«Мы хорошо осознаем, что наш продукт, безусловно, более низкого качества, чем правомерно изданная аудиокнига, начитанная профессиональным диктором. Но сегодня это все еще один из немногих способов расширения репертуара доступных для инвалидов по зрению изданий, одна из немногих возможностей для читателей с нарушениями зрения получить именно тот документ, который важно или очень хочется прочитать. Получить в доступном формате. Не выходя из дома».

Доступные ресурсы для людей с нарушениями зрения

Региональные библиотеки также участвуют в расширении инклюзивного доступа. В Витебской областной библиотеке имени Ленина создана коллекция адаптированных материалов для людей с ограниченными возможностями. Помимо традиционных услуг, сотрудники библиотеки организуют культурные мероприятия и тематические вечера.

Анна Александровна Каплина, заведующая отделом периодики Витебской областной библиотеки имени Ленина:

«Библиотека предоставляет услуги по обслуживанию на дому, включая выдачу литературы, напечатанной шрифтом Брайля и обычным шрифтом. Также доступна коллекция аудиокниг, которые можно прослушивать как на месте, так и брать в виде записей на съемное устройство. Библиотека регулярно организует тематические мероприятия, включая интерактивные квесты, где люди с ограниченными возможностями делятся своими достижениями и показывают адаптивные устройства для облегчения повседневной жизни. Также сотрудники библиотеки

обслуживают определенную категорию читателей на дому, т. е. приносят книги пользователям в дом».

Библиотека активно взаимодействует с территориальными центрами социальной защиты, особенно по организации мероприятий для пожилых и инвалидов, а также тематических вечеров и концертов, например, к 9 Мая и Дню пожилого человека. Так, в выходные здесь прошел брейн-ринг по правилам дорожного движения, в котором участвовали команды из разных центров социальной защиты, включая людей с психическими и физическими ограничениями.

Анна Александровна отмечает:

«На сайте библиотеки доступна версия для слабовидящих, а также размещены аудиопостановки. В отделе установлено специализированное тифлооборудование: читающая машина, видеоувеличитель, электронная лупа и компьютер с программным обеспечением для пользователей с ограничениями по зрению. В завершение года, 7 декабря в библиотеке пройдет награждение участников выставки творческих работ людей с ограниченными возможностями по зрению».

Локальная поддержка и социальные проекты

На уровне городских библиотек реализуются уникальные проекты, которые способствуют вовлечению людей с ограничениями зрения в культурные и образовательные инициативы. Одним из таких проектов является «Архитектура в формате тифло», разработанный специальной библиотекой для инвалидов по зрению города Гродно.

Раиса Владимировна Ланевская, библиотекарь специальной библиотеки для инвалидов по зрению, рассказала о фонде и инициативах, направленных на расширение доступа к информации и культурному контенту для слепых и слабовидящих:

«Наша библиотека, в первую очередь, обслуживает людей с инвалидностью по зрению. И самое главное у нас – это наш фонд. Он включает книги шрифтом Брайля, периодические издания, аудиокниги на дисках, а также тактильные издания, сделанные руками волонтеров в рамках проекта «Теплые книги». Также в библиотеке есть плоскочечатные книги и книги крупноформатного шрифта, которые начали поступать всего несколько лет назад и пользуются большим спросом. У нас оборудовано два автоматизированных рабочих места с программами чтения с экрана, есть стационарный видеоувеличитель, сканер, принтер – все необходимое для комфортной работы наших читателей».

С 2022 года библиотека реализует уникальный проект «Архитектура в формате тифло», который знакомит пользователей с архитектурой и историей знаковых мест города. Первый маршрут проходит по улице Замковой, где экскурсанты благодаря тифлокомментариям и тактильным

пособиям могут не только слушать, но и «увидеть» объекты на ощупь. Экскурсия на 500 метров занимает около двух часов, что позволяет незрячим людям воспринять детали в комфортном темпе. Проект уже получил положительные отклики и расширяет горизонты пользователей, открывая для них новый способ познания мира.

Раиса Владимировна добавляет:

«Кроме этого, у нас реализован проект «Читаем со вкусом», где мы знакомим наших читателей с фрагментами из книг с описанием кулинарных рецептов. Диктор с Радио Гродно озвучивала их, а мы дополняли рецептами блюда и размещали на сайтах централизованной библиотечной системы и тифлоГродно. Это своего рода развлекательно-познавательный проект».

Этот и другие проекты не только позволяют участникам расширить кругозор, но и способствуют повышению качества их жизни.



Раиса Владимировна делится успехами еще одного проекта:

«Проект «Теплые книги» мы запустили еще в 2015 году. Изначально наши библиотекари сами делали тактильные книги, а потом к проекту подключились учителя и ученики из Октябрьского района. Они подарили нашей библиотеке 14 книг. Часть подобных книг передали в специальную школу для незрячих детей в Гродно. Один из педагогов продолжает делать такие книги и по сей день. Эти проекты для нас особенно важны, ведь они

помогают нашим читателям не только учиться и развиваться, но и чувствовать себя частью большого мира».

Особенным мероприятием, организуемым библиотекой, является интеллектуальный турнир «Белая трость», который состоится 23 ноября уже в одиннадцатый раз. В турнире примут участие 12 команд по шесть человек, и с каждым годом это мероприятие привлекает все больше молодых людей, которые играют в повязках на равных вместе со слабовидящими участниками.

Раиса Владимировна отмечает значимость турнира:

«Приятно видеть, что с каждым годом к нашему мероприятию все активнее присоединяются молодые ребята, которые играют в команде на равных вместе со слабовидящими участниками, надевая специальные повязки на глаза».

Поддержка для людей с ограниченными возможностями в районных библиотеках

Особое внимание к доступности информации для людей с ограниченными возможностями проявляют районные библиотеки, что особенно важно для отдаленных населенных пунктов. В Центральной районной библиотеке им. Ф. Панферова в городе Иваново Брестской области создана среда, обеспечивающая слабовидящим читателям доступ к специализированным ресурсам и оборудованию для комфортной работы, включая адаптивное программное обеспечение и специальные устройства.

Наталья Петровна Мудь, заведующая отделом службы информации Центральной районной библиотеки им. Ф. Панферова:

«Библиотека предоставляет пользователям доступ к специализированному оборудованию, включая компьютер с адаптивным ПО, дейзи-плеер и электронную мышку-лупу. Для слабовидящих доступны книги, напечатанные шрифтом Брайля, а еще озвученная литература и ежеквартально поступающие журналы, также выполненные шрифтом Брайля.

К столетию Белорусского общества инвалидов было организовано специальное мероприятие. Библиотека тесно сотрудничает с местной организацией БелТИЗ (сейчас филиал Брестского БелТИЗ) и всегда поддерживает их инициативы, проводя совместные мероприятия по запросу.

Все услуги предоставляются без предварительной регистрации. Каждый желающий может воспользоваться компьютером и дисками, если записан в библиотеке».

Работа белорусских библиотек, нацеленная на поддержку людей с нарушениями зрения, активно развивается. Такие программы, как удаленное обслуживание и инклюзивные проекты, дают возможность слепым и слабовидящим гражданам полноценно участвовать в культурной жизни общества, получить доступ к литературе и информации. Учитывая позитивные изменения, мы можем ожидать, что библиотеки Беларуси и дальше будут следовать курсу инклюзии, помогая всем людям обрести доступ к знаниям и культуре.

Анастасия Прокопенко